

Die Phrasensuchen

Die Phrasensuchen «fürchtet euch nicht» führt zu zahlreichen Treffern.

Wie ist diese Suche zu werten?

Zunächst wird in einer deutschen Übersetzung gesucht. Dabei muss beachtet werden, dass die Suchresultate je nach Übersetzung abweichen können. Viel besser wäre es, im Grundtext zu suchen. Das hätte zudem den Vorteil, dass dort die Morphologie der einzelnen Worte bestimmt wurde, und so für eine Suche über die Grundformen der Worte geeignet wäre. Da aber die Suche über eine deutsche Übersetzung erfolgen soll, wird diese anspruchsvoller. Das Verb «fürchtet» kann je nach Modus, Tempus oder Genus Verbi auch anders lauten. Deshalb sollte vor und nach «fürchte» beliebig viele Zeichen erlaubt sein. In Bibleworks wird dafür das Asterix Zeichen verwendet: «*fürchte*». So werden auch «gefürchtet» oder «fürchtete» im Suchresultat erscheinen. Auch für «nicht» gilt ähnliches, es sollte auch dort ein Asterix-Zeichen am Ende gemacht werden. Man denke an «nichts». Das Personalpronomen «euch» ist eines von 22. (Eigentlich sind es derer 40, da aber viele mehrfach verwendet werden, sind es nur 22 unterschiedliche.) Es ist also gut möglich, dass die Phrase auch mit einem anderen Personalpronomen auftritt. Damit auch solche Phrasen gefunden werden, ist eine Liste mit diesen 22 verschiedenen Personalpronomen sinnvoll. Das kann in Bibelworks mit einer Include-List gemacht werden. Es ist auch zu erwarten, dass zwischen den einzelnen Wörtern andere nicht zu der Phrase zugehörige Wörter vorkommen, insbesondere vor «nicht». Ein Beispiel: «Fürchtet euch **nun** nicht (Mt. 10:31 ELO)». Für solche Fälle ist ein Abstand von zwei Wörtern zu erlauben. Jedoch sollten keine Satzzeichen dazwischen sein, aber eine Versübergreifende Phrase ist nicht zu erwarten.

Werden all diese Punkte beachtet, so sind in der Elberfelder 1905 105 Verse mit 109 Treffern in der Suchresultatliste und 111 Verse mit 119 Treffer sind es in der Schlachter 2000.

Wie ist es, wenn man sich fürchten soll?

Dafür darf das Wort «nicht» nicht in den oben genannten Suchkriterien vorkommen. Ein Beispiel: «Da fürchtete ich mich gar sehr. (Neh. 2:2 ELO)». Solche und ähnliche Phrasen lassen sich in der Elberfelder 1905 bei 27 Versen mit 30 Treffern finden und 29 Verse mit 33 Treffer in der Schlachter 2000.

Persönliches Fazit

Wir sollten Gott fürchten, denn wir sind alle schuldig. Der Herr Jesus nahm das Gerichtsurteil, was uns zugestanden hätte, auf sich. Der Herr Jesus ist Gott:

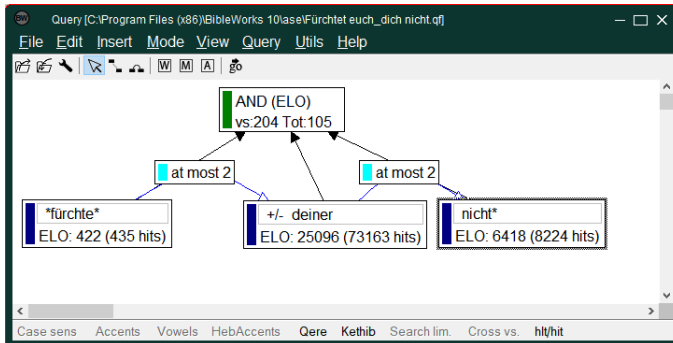
(Lk. 23:39-41 SCL)39 ¶ Einer der gehängten Übeltäter aber lästerte ihn und sprach: Bist du der Christus, so rette dich selbst und uns! 40 Der andere aber antwortete, tadelte ihn und sprach: **Fürchtest auch du Gott nicht**, da du doch in dem gleichen Gericht bist? 41 Und wir gerechterweise, denn wir empfangen, was unsere Taten wert sind; dieser aber hat nichts Unrechtes getan!

Anhang

Ansicht der grafischen Suche in Bibleworks 10

In der mittleren Box, die mi «+/- deiner» erkennbar ist, wurde die Liste der Personalpronomen aufgerufen. Es wird stets nur der erste Eintrag der Liste angezeigt.

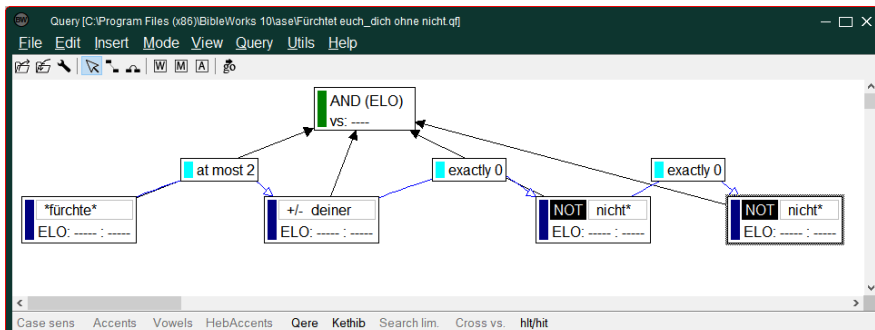
1. Suche mit verneinter Phrase



Folgende Verliste ist das Suchresultat aus der Elberfelder 1905:

Gen. 15,1; 21,17; 26,24; 35,17; 43,23; 46,3; 50,19+21; Ex. 14,13; 20,20; Num. 14,9; 21,34; Dtn. 1,21+29; 3,2+22; 7,18; 20,3; 31,6+8; Jos. 1,9; 8,1; 10,8+25; 11,6; Ri. 4,18; 6,23; Rut 3,11; 1Sam. 4,20; 12,20; 22,23; 23,17; 28,13; 2Sam. 9,7; 13,28; 1Kön. 17,13; 2Kön. 1,15; 6,16; 17,25; 19,6; 25,24; 1Chr. 22,13; 28,20; 2Chr. 20,15+17; 32,7; Neh. 4,14; Ps. 23,4; 49,16; Spr. 3,25; Jes. 7,4; 10,24; 12,2; 35,4; 37,6; 40,9; 41,10+13-14; 43,1+5; 44,2; 54,4; 57,11; Jer. 1,8; 10,5; 30,10; 40,9; 42,11; 46,27-28; Kgl. 3,57; Ez. 2,6; 3,9; Dan. 10,12+19; Joel. 2,21-22; Zef. 3,16; Hag. 2,5; Sach. 8,13+15; Mt. 1,20; 10,26+28+31; 14,27; 17,7; 28,5+10; Mk. 5,36; 6,50; Lk. 1,13+30; 2,10; 5,10; 8,50; 12,4+7+32; Joh. 6,20; 12,15; Apg. 18,9; 27,24; Offb. 1,17

1. Suche ohne verneinte Phrase



Folgende Verliste ist das Suchresultat aus der Elberfelder 1905:

Dtn. 5,5; 6,13; Jos. 9,24; 10,2; 1Sam. 12,14; 23,3; 28,5; Neh. 2,2; Ijob 19,29; 37,24; Ps. 3,6; 119,120; Spr. 31,21; Koh. 12,5; Jer. 26,21; 38,19; Dan. 5,19; Mt. 2,22; 9,8; 14,5+30; 21,46; 25,25; 27,54; Mk. 10,32; Joh. 19,8; Heb. 4,1

Die Personalpronomen

- | | | |
|-----------|------------|----------|
| 1. deiner | 11. ihnen | 21. wir |
| 2. dir | 12. ihr | 22. dich |
| 3. ich | 13. ihrer | |
| 4. du | 14. meiner | |
| 5. er | 15. mich | |
| 6. es | 16. mir | |
| 7. euch | 17. seiner | |
| 8. euer | 18. sie | |
| 9. ihm | 19. uns | |
| 10. ihn | 20. unser | |